

DEU	B-K-S	EN	SLO
<p><b>§ 19) COVID-Sicherheitsmaßnahmen</b></p> <p>§ 19.1) Der Verein mirno more setzt von allen Organisationsteam-Mitgliedern, allen verantwortlichen Erwachsenen und allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern die Immunisierung durch Nachweis der jeweiligen Impfungen oder über den Genesenen-Status (Gültigkeit 180 Tage nach Feststellung der Infektion) für die Teilnahme an der friedensflotte mirno more 2022 voraus.</p>	<p><b>§ 19) Sigurnosne mjere zbog pandemije COVID-a</b></p> <p>§ 19.1) Udruga mirno more zahtijeva za sudjelovanje na floti mira mirno more 2022 od svih članova organizacijskog tima, svih odgovornih odraslih osoba i svih sudionika i sudionica aktivan status imunizacije kroz odgovarajuće cijepljenje ili dokazivanjem rekonvalescentnog statusa (važenje 180 dana nakon otkrivanja infekcije).</p>	<p><b>§ 19) COVID security measures</b></p> <p>§ 19.1) The mirno more association requires all organizational team members, all responsible adults and all participants to immunize by proving the respective vaccinations or via the convalescent status (validity 180 days after detection of the infection) for participation in the peace fleet mirno more 2022 ahead.</p>	<p><b>§ 19) COVID – Varnostni ukrepi</b></p> <p>§ 19.1) Društvo mirno more zahteva, da so vsi člani organizacijske ekipe, vsi odgovorni odrasli in vsi udeleženci cepljeni proti COVID-u ali so le tega preboleli (velja 180 dni po odkritju okužbe) in imajo ustrezno dokazilo, s katerim lahko le to dokažejo, kar je pogoj za sodelovanje v floti miru mirno more od leta 2022 naprej.</p>
<p>§ 19.2) Ausnahmen wird es ausschließlich durch Vorweisen eines entsprechenden medizinischen Zertifikats geben, welche unsere Ärzt*innen zur Begutachtung erhalten, oder der Zugang zu einer Impfung aus ethnischen, gesetzlichen oder geografischen Begebenheiten nicht möglich ist. Somit wird es möglicherweise und aus klar argumentierbaren Gründen einen kleinen Teil nicht geimpfter bzw. genesener Teilnehmer*innen geben können, die wir unter den gesetzlich verfügbaren Möglichkeiten nicht ausschließen möchten. Umso mehr ist uns die Sicherheit aller wichtig.</p>	<p>§ 19.2) Iznimke će biti dozvoljene samo ukoliko je predočena odgovarajuća medicinska potvrda koju naši liječnici dobivaju na procjenu, ili ukoliko pristup cijepljenju nije moguć zbog nacionalnih, pravnih ili zemljopisnih okolnosti. Stoga, iz razloga koji se mogu jasno argumentirati, može postojati mali broj necijepljenih ili oporavljenih sudionika koje ne želimo isključiti u okviru zakonski dostupnih opcija. Zbog toga nam je svačija sigurnost još važnija.</p>	<p>§ 19.2) There will only be exceptions if a corresponding medical certificate is presented, which our doctors receive for assessment. Thus, for health reasons that can be clearly argued, there may be a small number of non-vaccinated or recovered participants who we do not want to exclude under the legally available options. This makes everyone's safety all the more important to us.</p>	<p>§ 19.2) Izjeme so možne le v primeru predložitve ustreznega zdravniškega potrdila, ki ga naši zdravniki prejmejo v oceno. Tako bo možno zaradi zdravstvenih razlogov, ki jih je mogoče jasno argumentirati, majhno število necepljenih ali ozdravljenih udeležencev, ki jih ne želimo izključiti v okviru zakonsko razpoložljivih možnosti. Zaradi tega nam je varnost vseh še toliko bolj pomembna.</p>
<p>§ 19.3) Es gibt vor und während der friedensflotte mirno more ein ausführliches Sicherheitskonzept dessen Einhaltung verpflichtend ist.</p>	<p>§ 19.3) Prije i tijekom Flote mira mirno more postoji detaljan sigurnosni koncept i poštivanje koje je obvezno.</p>	<p>§ 19.3) There is a detailed security concept before and during the Mirno More Peace Fleet, compliance with which is mandatory.</p>	<p>§ 19.3) Pred in med floto miru Mirno More obstaja podroben varnostni koncept, katerega morajo vsi udeleženci obvezno upoštevati.</p>
<p>§ 19.4) Die Flottenleitung respektive der Vorstand des Vereins mirno more behält sich bei Nichteinhaltung der vorgegebenen Sicherheitsmaßnahmen den Ausschluss der Crew, bzw. des gesamten Projektes vor. Die fahrlässige Gefährdung von anderen Leben, kann auch strafrechtliche Folgen haben.</p>	<p>§ 19.4) Uprava flote i uprava udruge Mirno more zadržava pravo isključiti posadu ili cijeli projekt ako se ne poštuju navedene sigurnosne mjere. Dovođenje u opasnost drugih života iz nemara može imati i kaznenopravne posljedice.</p>	<p>§ 19.4) The fleet management or the board of the mirno more association reserves the right to exclude the crew or the entire project if the specified safety measures are not complied with. The negligent endangering of other lives can also have legal consequences.</p>	<p>§ 19.4) Uprava flote oziroma upravni odbor društva mirno more si pridržuje pravico, da izključi posadko ali celoten projekt, če niso upoštevani določeni varnostni ukrepi. Malomarno ogrožanje drugih življenj ima lahko tudi kazenske posledice.</p>